

nuDrive
AIR



Instructions (FR)



Declaration of Conformity

Langhøj Live hereby declare that the product

NuDrive Air

meet the requirements set forth in the European Directive

93/42/EC and 2007/47/EC Medical Devices

and in the harmonized Product Standard

BS EN ISO 14971-2001 Medical devices

Application of risk management to medical devices

as a Class I none-sterile and none-measuring Medical Device.

Intended Use:

Devices secured to the wheelchair rim of self-propelled manual wheelchair wheels so that the user may propel, turn, brake, and undertake other maneuvers using hand operated levers. The limitations of use are described in the design specifications and repeated within the information supplied with the device.

Signed, _____



Name: Frank Langhøj

Date: _____

24/8-2015

Who is the natural and legal person with responsibility for the design, manufacture, packaging and labelling before these devices are placed on the market under the Langhøj Live name, regardless of whether these operations are carried out by the manufacturer, or on his behalf by a third party.



Sommaire

Indhold

Informations Générales Important à lire	3
Nomenclature	4
Liste de vérification	5
Instructions de montage	6
Étape 1 : Le choix et le montage des connecteurs	6
Étape 2 : Déverrouillage des bras adaptateur de roues	7
Étape 3 : Montage de l'adaptateur sur la roue	7
Étape 4 : Fixation des adaptateurs	9
Étape 5 : Montage des unités de propulsion	9
Retirer l'adaptateur de roue	11
Retirer les unités de propulsion	12
Instructions d'utilisation	12
Contrôles	13
Marche avant	14
Freiner et Tourner	15
Propulsion par une tierce-personne	16
Espaces étroits	16
Réclamations de garantie / politique de retour	17

Informations Générales Important à lire

Le système NuDrive Air peut ne pas convenir à tous les utilisateurs de fauteuils roulants. Les distributeurs et revendeurs Langhøj Live agréés sont formés à évaluer une utilisation appropriée par rapport à des conditions médicales spécifiques.

Personne ne devrait utiliser le système NuDrive Air sans une évaluation et une formation adéquate.

Ce produit ne devrait être utilisé que par des personnes qui ont été correctement évaluées et formées par un distributeur ou un revendeur Langhøj Live agréé.

Le distributeur ou le revendeur agréé fera la démonstration de l'installation de l'adaptateur de la roue et l'unité de propulsion la première fois. Il est important que la première démonstration soit observée attentivement et que les instructions de montage complètes soient respectées si par la suite un remontage est nécessaire.

Le NuDrive Air est limité à un poids d'utilisateur maximum de 136 kg.

Les seuls outils à être utilisés sur le système NuDrive Air sont ceux fournis. L'utilisation d'autres outils est dangereuse et annulera toute garantie. Des outils de rechange peuvent être achetés auprès d'un distributeur ou revendeur agréé Langhøj live.

Le système NuDrive Air augmente la puissance de l'utilisateur et doit donc être utilisé conjointement avec des anti-bascule.

Prendre des précautions supplémentaires lorsque vous utilisez votre système NuDrive Air dans des conditions humides ou mouillées où les freins peuvent être moins efficaces. Il est important de tester les freins pour garantir qu'ils fonctionnent correctement en cas de besoin.

Veiller à ce que les unités de propulsion posées sur le fauteuil roulant ne nuisent pas à l'équilibre du fauteuil.

Température de l'environnement de stockage de -20°C à + 60°C.

Un nettoyage externe régulier devra être effectué avec un chiffon humide et des liquides de nettoyage ménagers non-abrasifs. Ne pas immerger complètement les pièces dans l'eau ou tout autre liquide.

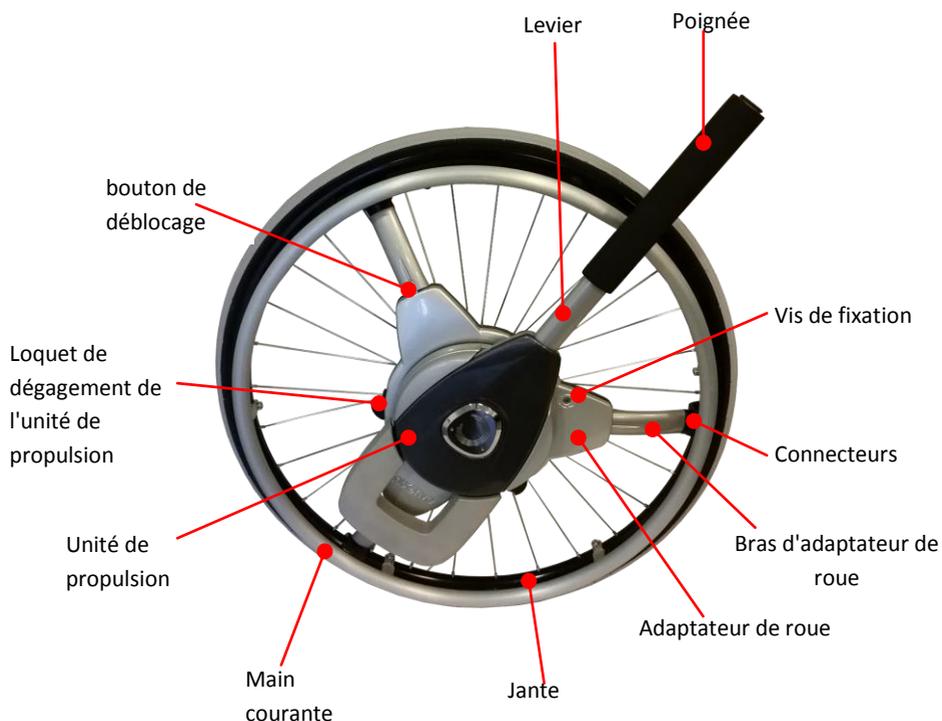
Ne pas utiliser de lubrifiants en aérosol ni sur les roulements de roue du fauteuil roulant ni sur le système NuDrive Air car ils peuvent affecter la performance des freins.

Ce produit devra être révisé par un distributeur agréé Langhøj Live tous les 12 mois.

Si une partie du produit semble fonctionner moins bien qu'au point de vente veuillez contacter votre distributeur ou revendeur agréé. Il est de votre responsabilité de vous assurer que le produit est adapté à l'usage avant de l'utiliser.

Tous les manuels d'instructions doivent être conservés et soigneusement rangés pour toute consultation ultérieure.

Nomenclature



Liste de vérification



Levier de propulsion gauche (L)

Levier de propulsion droit (R)



Adaptateurs (x 2)

-  Connecteurs
-  Type 1 (x 6)
-  Type 2 (x 6)
-  Type 3 (x 6)
-  Rondelles (x 6 ressort)
-  Boulons(x 6)

Instructions de montage

Suivez ces instructions en 5 étapes faciles à suivre pour adapter le NuDrive Air à votre fauteuil.

Soyez attentif à lire toutes les instructions avant de passer à l'étape suivante.

Pour vous aider à monter le produit correctement et résoudre tous les problèmes, un guide vidéo pour monter soi-même le produit peut être téléchargé à partir de notre site Web : www.nu-drive.com.

Sinon, veuillez contacter le point de vente ou le fournisseur.

Ne PAS utiliser NuDrive Air si vous n'avez pas résolu tous les problèmes de montage.

Étape 1 : Le choix et le montage des connecteurs

Vérifiez quel type de connecteur s'adapte à vos roues en les plaçant sur la jante. Essayez chacune des 3 formes, de type 1, type 2 et type 3, une à la fois. Les connecteurs doivent être parfaitement adaptés sur la jante sans espaces (figure A). Vous devez choisir le type de connecteur qui s'adapte le mieux à votre jante.

Veuillez noter que les roues 25" Spinergy nécessiteront des connecteurs de type 1 .

En utilisant l'outil de montage, fixez un connecteur à l'extrémité de chacun des bras d'adaptateur de roue avec les boulons fournis.

(Le connecteur ne s'adapte que dans un sens.)

Assurez-vous d'avoir inclus la rondelle ressort.



Fig. A



Fig. B



Fig. C

Étape 2 : Déverrouillage des bras adaptateur de roues

Situé à la base de chaque bras d'adaptateur il y a un bouton de déblocage (fig. A). Appuyer et faire glisser le bouton de déblocage qui déverrouille le bras de l'adaptateur. Déverrouiller seulement deux bras adaptateurs (fig. B) en laissant le bras restant verrouillé.



Fig. A



Fig. B

REMARQUE: AFIN DE PERMETTRE L'ACTIVATION DU BOUTON DE DÉBLOCAGE, S'ASSURER QUE LE BRAS ADAPTATEUR SOIT FERMEMENT MAINTENU CONTRE LE BOITIER ADAPTATEUR.

Étape 3 : Montage de l'adaptateur sur la roue

Vérifier que les bras adaptateurs de roue sont dans la position la plus courte.

En utilisant l'outil de serrage de l'adaptateur, tourner dans le sens horaire, les bras adaptateurs vont lentement s'étendre à leur maximum et ensuite retourneront rapidement à la position la plus courte.

ATTENTION ! NE PAS TOURNER DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE! LE PRODUIT SE CASSERA !



Bras adaptateur dans la position la plus courte



Bras adaptateur dans la position d'extension maximale

Positionner le bras bloqué sur la jante (fig. A).

Tourner la roue jusqu'à ce que les trois bras adaptateurs soient alignés avec les zones sur la jante qui sont exemptes d'obstructions telles que des rayons, des fixations de main courante et les valves de la roue.

Guider les deux bras déverrouillés sur la jante (fig. B). Les connecteurs doivent se mettre en place sur la jante facilement sans aucune force excessive nécessaire.

Une fois que les connecteurs sont correctement en place, appuyer sur l'adaptateur de roue à la base des trois bras en direction de la roue jusqu'à ce que chaque bras se bloque en position.

ATTENTION ! ASSUREZ-VOUS QUE LES BRAS ADAPTATEURS SOIENT VERROUILLÉS.



Fig. A



Fig. B

Étape 4 : Fixation des adaptateurs

Insérer l'outil de serrage de l'adaptateur dans la vis de serrage comme illustré (Fig. A). Tourner l'outil dans le sens horaire jusqu'à ce que vous sentiez que l'adaptateur de roue commence à serrer.

ATTENTION ! NE PAS SERRER TROP FORT.



Fig. A

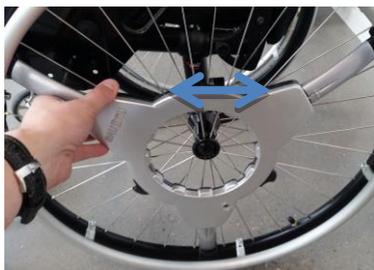


Fig. B



Fig. C

Maintenir la roue avec une main. Avec l'autre main contrôler qu'il n'y a pas mouvement latéral entre le connecteur et la jante de la roue (Fig. B). Ensuite, s'assurer qu'il n'y a pas de mouvement avant et arrière (FIG. C).

Lorsque l'adaptateur est correctement monté il ne devrait y avoir aucun mouvement entre les connecteurs et la jante ou l'adaptateur et la roue. Continuer à serrer jusqu'à ce que cela soit correctement ajusté.

ATTENTION ! SI L'ADAPTATEUR N'ARRIVE PAS À SERRER, VOTRE ROUE EST PEUT-ÊTRE TROP GRANDE - CONTACTEZ VOTRE FOURNISSEUR. L'AJUSTEMENT DE L'ADAPTATEUR DOIT ÊTRE VÉRIFIÉ CHAQUE FOIS QUE LE SYSTÈME NuDrive Air EST UTILISÉ.

Étape 5 : Montage des unités de propulsion

ATTENTION ! VOUS DEVEZ ÊTRE CERTAIN DE VOTRE CAPACITÉ À ENTREPRENDRE CETTE PROCÉDURE TOUT EN SOUTENANT LE POIDS D'UNE UNITÉ DE PROPULSION.

Vérifier que vous avez sélectionné l'unité de propulsion correcte de chaque côté du fauteuil roulant - marquée avec R (droite) et L (gauche) (Fig. A).

Appuyer sur l'unité de propulsion dans le centre de l'adaptateur de roue jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (fig. B), contrôler que l'unité de propulsion est bien fixée en appuyant dessus sur trois points autour de sa base. Par mesure de précaution, tourner les leviers autour pour garantir une fixation sécurisée (fig. C).



Fig. A



Fig. B

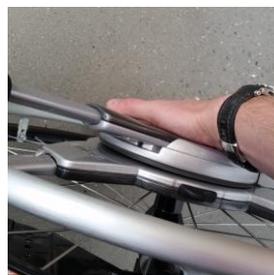


Fig. C

Les adaptateurs peuvent être laissés en place lorsque les unités de propulsion sont retirées.

ATTENTION ! SI VOTRE FAUTEUIL ROULANT A UN MÉCANISME DE DÉMONTAGE RAPIDE, ASSUREZ-VOUS QUE LES LEVIERS NE LE GÊNENT PAS DURANT LE MONTAGE.

Retirer l'adaptateur de roue

Les adaptateurs de roue sont destinés à rester fixés à votre fauteuil roulant. Cependant, si vous avez besoin de les enlever suivez ces étapes :



Fig. A



Fig. B

Situé à la base de chaque bras d'adaptateur il y a un bouton de déblocage (fig. A). Appuyer et faire glisser le bouton de déblocage pour déverrouiller le bras d'adaptateur.

REMARQUE: AFIN DE PERMETTRE L'ACTIVATION DU BOUTON DE DÉBLOCAGE, S'ASSURER QUE LE BRAS DE L'ADAPTATEUR SOIT FERMEMENT MAINTENU CONTRE LE BOITIER DE L'ADAPTATEUR. POUR CE FAIRE, POUSSER LE BOITIER VERS LA ROUE À L'ENDROIT INDIQUÉ DANS LA (Fig. A).

Déverrouiller deux bras adaptateurs en laissant seulement le bras restant verrouillé. Replier les deux bras et retirer l'adaptateur de roue de la roue (fig. B).

ATTENTION ! LORSQUE VOUS LE REMETTEZ EN PLACE, ASSUREZ-VOUS DE RESPECTER LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE EN SUIVANT LES ÉTAPES 1 À 5.

Retirer les unités de propulsion

Les unités de propulsion peuvent être retirées pour réduire la largeur globale du fauteuil roulant pour une utilisation dans les espaces restreints. Pour retirer les unités de propulsion, maintenir le levier correctement et faites glisser l'un des trois loquets de déverrouillage de l'unité de propulsion (fig.1). L'unité de propulsion se détache si le levier est doucement déplacé latéralement. Vous devez être certain de votre capacité à réaliser cette procédure et à soutenir le poids de l'unité de propulsion. Veiller à ce que les unités de propulsion posées sur le fauteuil roulant ne nuisent pas à l'équilibre du fauteuil.

N.B. Les leviers ne doivent pas être utilisés comme supports lors du transfert vers ou depuis le fauteuil roulant.

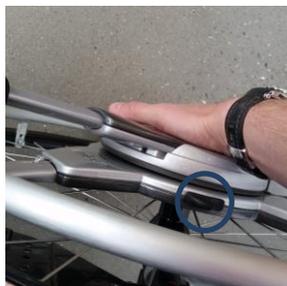


FIG. 1

Instructions d'utilisation

Ces instructions sont destinées à renforcer la formation globale donnée par un distributeur ou revendeur agréé NuDrive Air.

Soyez attentif à lire toutes les instructions avant de passer à l'étape suivante.

Si vous avez des questions, un guide vidéo d'instructions d'utilisation peut être téléchargé à partir de la page d'aide de notre site Web à l'adresse : www.nu-drive.com.

Sinon, vous pouvez contacter le point de vente ou le fournisseur.

N'utilisez PAS ce produit si vous n'avez pas parfaitement compris le MONTAGE et les instructions D'UTILISATION.

Contrôles

Le système **NuDrive Air** dispose de deux modes de fonctionnement basiques.

Vous pouvez passer d'un mode à un autre en déplaçant les leviers fermement vers l'extérieur jusqu'à ce qu'ils ne puissent pas aller plus loin et ensuite les laisser revenir à une position intermédiaire. Les flèches en (Fig. A) indiquent le sens de cette action.

À la position intermédiaire vous pouvez savoir si vous êtes en "Marche avant" ou au "Point Mort" en testant si la propulsion est transmise à la roue lorsque vous poussez les leviers vers l'avant. Si les roues se déplacent vers l'avant au fur et à mesure que le levier est déplacé vers l'avant, vous êtes en mode marche avant. Si les roues ne tournent pas avec le levier lorsque vous le déplacez vers l'avant, vous êtes au point mort.

Vous pouvez freiner en tirant progressivement le levier vers l'intérieur. Dans l'un ou l'autre mode, il est possible d'utiliser le freinage.

N.B. Le système NuDrive Air augmente la puissance de l'utilisateur et doit donc être utilisé conjointement avec des anti-bascule.



FIG. A



FIG. B



FIG. C

Pour la première utilisation avec le NuDrive Air, veuillez prendre un peu de temps pour faire les exercices suivants pour vous familiariser avec les commandes, avant d'entrer dans n'importe quelle situation de circulation

Alternez entre la Marche et le Point Mort 20 fois

Freinez 5 fois.

Conduisez en Marche avant et freiner 10 fois

Inversez en freinant et en tirant vers l'arrière 10 fois

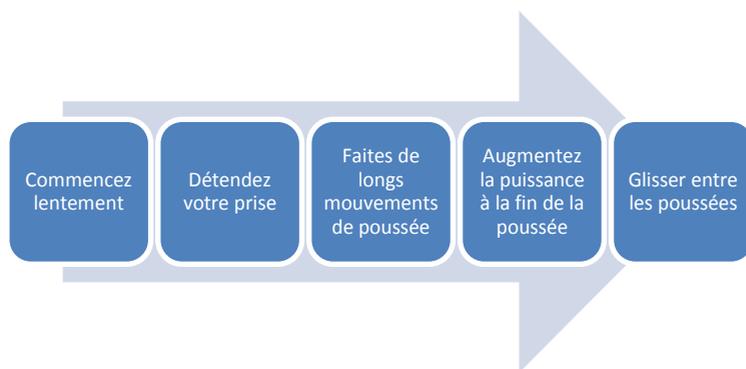
Marche avant

Le fonctionnement du NuDrive Air est très semblable à celui d'un fauteuil roulant normal.

REMARQUE ! VÉRIFIEZ QUE LES FREINS À MAIN SONT DÉBLOQUÉS AVANT DE COMMENCER.

Marche avant en ligne droite:

Sélectionnez la position et appuyez sur les deux leviers vers l'avant avec une pression égale. Ramenez les leviers à leur position de départ et répéter.



Pour une propulsion plus rapide:

Le placement de vos mains le long du levier du NuDrive Air, détermine les rapports de force de levier et la vitesse.



Freiner et Tourner

Tourner

Sélectionnez la marche, utilisez le frein gauche pour tourner à gauche ou le frein droit pour tourner à droite, et poussez en avant avec le levier opposé.

N.B. : Ne pas écarter les leviers lors de la conduite en marche avant

Freiner et s'arrêter

Appliquez progressivement une pression vers l'intérieur.

ATTENTION ! VÉRIFIEZ QUE RIEN SUR VOTRE FAUTEUIL ROULANT N'AFPECTE VOTRE CAPACITÉ À FREINER

Sens inverse & Manœuvres :

1. Sélectionnez le Point Mort
2. Utilisez vos mains pour agripper les jantes de roue afin d'inverser, de pivoter ou de manœuvrer le fauteuil roulant comme normalement sans les leviers.

3. Pour revenir à la marche avant, relevez les leviers et sélectionnez de nouveau le mode marche..

Propulsion par une tierce-personne

Propulsion partielle par une tierce-personne

En allant vers l'avant, il est possible d'aider la tierce-personne qui pousse en sélectionnant marche et en déplaçant les leviers vers l'avant et vers l'arrière.
Pour aider au freinage, tirer les leviers vers le corps.

Propulsion complète par une tierce-personne

S'assurer que les deux leviers du NuDrive Air sont en position neutre (voir la section 'Contrôles' .

Pour une utilisation prolongée, les leviers peuvent être détachés tout en laissant les adaptateurs en place.

ATTENTION ! QUAND VOUS ÊTES TIRÉS EN ARRIERE IL EST ESSENTIEL DE SELECTIONNER LA POSITION NEUTRE EN PREMIER SINON LES LEVIERS BOUGERONT EN ARRIERE AVEC LES ROUES.

Espaces étroits

ATTENTION ! FAITES PARTICULIÈREMENT ATTENTION À VOS MAINS EN PASSANT PAR DES EMBRASURES OU DES ESPACES ÉTROITS AVEC L'ESPACE LIMITÉ PAR FAUTEUIL ROULANT

Quand vous passez par un espace étroit ou une embrasure de porte assurez-vous de tirer les leviers vers l'intérieur en direction du corps; ce mouvement ralentira le fauteuil roulant avec les freins et donnera de l'espace supplémentaire à vos mains. Si possible, déplacez aussi vos mains vers le haut des leviers pour mieux protéger vos doigts.

En cas de doute si vous pouvez passer dans un espace étroit avec les leviers, il suffit de les retirer comme indiqué à la page respective.

Réclamations de garantie / politique de retour

NuDrive est livré avec un 1 an de garantie sur les pièces. La période de garantie commence à la date à partir de laquelle un produit est vendu à un client, ou à la date de la première utilisation - la première des deux dates débutera la période de garantie.

Toutes les pièces qui deviennent défectueuses pendant la période de garantie seront remplacées gratuitement par Langhøj Live. Tous les travaux de réparation doivent être effectués par un revendeur agréé NuDrive - tout travail de réparation effectué par une autre personne annulera immédiatement la garantie et Langhøj Live n'assumera pas la responsabilité pour la sécurité ou le fonctionnement du produit à partir de cette date.

N.B. Langhøj Live ne remboursera pas ou ne payera pas les frais d'appel associés à la réparation des éléments défectueux couverts par la garantie. Il est à la discrétion du revendeur agréé NuDrive de savoir si les travaux de réparation sont à la charge du client ou effectués gratuitement.

Il est recommandé que les produits NuDrive soient révisés par un revendeur agréé NuDrive à l'expiration de la période de garantie de 1 an. Toutes les pièces usées ou défectueuses remplacées lors de ce service seront à la charge du client; le revendeur est également autorisé à facturer un client pour l'appel à la main-d'œuvre au titre de l'entretien.

N.B. Il est recommandé que les produits NuDrive soient révisés tous les 12 mois pendant la durée de leur utilisation.

Processus de Réclamation de la garantie

Une demande de garantie peut être faite à l'égard des pièces défectueuses en contactant le distributeur national désigné ou un revendeur agréé, avec les pièces défectueuses.

Nous nous efforçons d'approuver les demandes de garantie dans les 30 jours suivant la réception d'une demande de garantie.

09/15 Ver. 1



Langhøj Live ApS / NuDrive
Hasselager Centervej 26
DK - 8260 Viby J
www.nu-drive.com